Müller

Unsere Preise
sollten Sie vergleichen!

# Das gibt`s nur bei **Müller!**

- **Dauerhaft niedrige Preise** ✓
- **Riesige Sortimentsvielfalt** ✓
- **Preiswerte Qualität** ✓
- **Freundliches Fachpersonal** ✓



**DROGERIE**
**über 50.000 Artikel**

**PARFÜMERIE**
**über 28.000 Artikel**

**SCHREIBWAREN**
**über 19.000 Artikel***

**MULTI-MEDIA**
**über 42.000 Artikel***

**HAUSHALT**
**über 11.000 Artikel***

**Alcudia,** C./Porta de Mallorca s/n • **Andratx,** Bart. Esteva Mestre Cuiner 47 •
**Capdepera,** Avinguda Juan Carlos I. 92 • **Inca,** Carrer Major 29 •
**Llucmajor,** Rondo Migjorn 149 • **Manacor,** Plaza d'es Cos 10 •
**Palma,** Via Sindicato 5 • Ctro. Comercial Porto Pi • **Son Servera,** C./ Cabrera 9

* Dieses Sortiment wird nicht in allen Filialen geführt.

**GRATIS**

N° 13
August 2012

# NEW MALLORCA

Deutschland

Spanien

## MALLORCAS AUSWANDERER
## DER AUSWANDERER - TEST
## OLYMPIA 2012



**COUPONS** **VERANSTALTUNGSKALENDER**

# Sightseeing Trains Palma

**44** Paradas Stops



- Playa de Palma
- Balnearios del 1 al 15
- Cala Estancia

EMT Palma

Ajuntament de Palma

**52** Tren Turístico



Tel. y Fax: +34 971 287 297 · Movil: +34 670 639 444 · Movil: +34 647 493 822
Paseo Marítimo, 19 entresuelo · www.sarenaltour.com · sarenal@tour.com


2012

CitySightseeing Palma

OFFICIAL TOUR

Hop On - Hop Off

16 Bus stops Paradas

www.city-sightseeing.com

8 Idiomas Languages

Ticket válido 24 horas valid hour

City Sightseeing App Free to download

Ajuntament de Palma

CitySightseeing

# RESTAURANTE XII APOSTEL

MALLORCA



## Happy Pizza

montags bis samstags
von 12.00 - 18.00 Uhr
und sonntags
von 16.00 - 18.00 Uhr

**Jede Pizza aus der Karte für 7,95 €**

## Brunch

jeden Sonntag
von 11.00 - 16.00 Uhr
**für 16,50 € pro Person**

## Themen-Brunchs:

**5. August – Spanien**
**2. September – Indien**

**Palma De Mallorca:** **Öffnungszeiten: 12.00 - 24.00 Uhr** **Tel.: 971 26 20 15**
C/ Sant Ramón Nonat 7. Local 6 eMail: mail@12-apostel.com
Las Maravillas. S'Arenal www.12-apostel.com

**Daniela Morgenstern**

# Auswanderer-Geschichten

**Mallorca ist die Trauminsel vieler Auswanderer. Doch gehen diese Träume immer in Erfüllung? Wie erleben die Menschen den Alltag? Welche Geschichten haben sie zu erzählen? Hier sind einige davon ...**

**Beate, 41,**

lebte 16 Jahre auf Mallorca, bevor sie letztes Jahr ihre Zelte hier abbrach und in die Schweiz zurückkehrte. Sie kam auf die Insel, um eine familiäre Immobilien-Angelegenheit zu regeln. Sie fand die Liebe und blieb wegen der Sonne, des guten Lebens und aus Abenteuerlust. „Eigentlich wollte ich nur eine kurze Auszeit nehmen, vielleicht für ein Jahr. Ich genoss das Leben hier und lernte Spanisch. Es ist ganz wichtig, die Landessprache zu sprechen, so konnte ich mich mit den Menschen in meinem Dorf unterhalten und sie haben mich aufgenommen, ich fühlte mich gut integriert. Es gab natürlich auch solche, die mich nicht mochten, weil ich kein Katalanisch sprach. Die ursprünglichen Mallorquiner aber sind einfache und sehr nette Leute, ich mag den mallorquinischen Charakter. Allerdings sind sie im Moment sehr stolz auf ihre Insel und vergessen dabei, dass nur der Reichtum von außen sie zu den Nationalisten gemacht hat, die sie gerade sind (ich sehe hier in der Schweiz gerade viele Parallelen).
Anfangs vermisste ich absolut gar nichts hier, später fühlte ich mich durch meine beschränkten wirtschaftlichen Möglichkeiten auf der Insel nur noch gefangen. Letztlich war die wirtschaftliche Krise auch der Grund, warum ich wieder zurückgegangen bin. Und die wirtschaftliche Lage ist für alle schwierig, für Zuwanderer ebenso wie für Einheimische."
Mit ihrer Entscheidung, zurückzukehren, ist sie so „hmmm … ja" zufrieden. Ihr fehlt „die Sonne und die Leichtigkeit". Wenn die finanzielle Lage mehr oder weniger geregelt wäre, dann könnte sie sich vorstellen, eines Tages wiederzukommen, aber ebenso



auch „an einem komplett neuen Ort nochmals neu anzufangen – die Lebenslust, die Reiselust stecken wohl in meinen Genen!"

**Saskia, 36,**

lebt seit 2004 auf Mallorca. „Es war der Klassiker – ich verliebte mich im Urlaub, hatte in Deutschland beruflich keine Herausforderung mehr und einen großen Wunsch nach Veränderung ... So kam eines zum anderen!" Sie hatte keine großen Pläne, ließ alles auf sich zukommen, denn „Veränderung bedeutet auch, sich den Herausforderungen zu stellen und dem ‚Fluss' zu folgen. Ein paar Träume hatte ich, und die haben sich verwirklicht. Ich habe meinen eigenen Shop und bin damit sehr glücklich." Wenn alles gut geht, würde sie gerne für immer bleiben. Sie weiß ihr Leben hier besonders zu schätzen, denn in diesen acht Jahren musste sie Mallorca schon einmal für ein Jahr in Richtung Deutschland verlassen. Eine Zeit, in der sie sehr unglücklich war und alles vermisste, ihre Freunde und die Lebensweise. Jetzt fehlt ihr nur ab und zu die Familie.
„Viele Zuwanderer glauben, hier weniger arbeiten zu müssen und mehr Urlaub zu haben", sagt sie. „Doch das Gegenteil ist der Fall. Man muss mindestens genauso viel oder noch mehr arbeiten, denn im Oktober ist die Saison zu Ende, und dann muss der Winter überbrückt werden!" Ein weiterer Irrglaube der Auswanderer ist ihrer Meinung auch, dass sie denken, ohne Spanisch und nur mit Deutsch überall durchzukommen. „Doch schon aus Respekt sollte man die Sprache des jeweiligen Landes lernen. Dann wird man viel mehr akzeptiert!"

**Paul, 61,**

lebt seit etwas mehr als einem Jahr fest auf Mallorca, nachdem er zuvor 13 Jahre lang immer wieder die Ferien auf seiner Finca verbracht hatte. „Ich will nach dem Arbeitsleben in Deutschland den Ruhestand auf dieser Insel verbringen, inmitten der einzigartigen Natur hier bei uns im Nordosten Mallorcas. Ich wünsche mir, für immer bleiben zu können. Ich möchte das Älterwerden in enger Verbindung mit der Natur und der

nuevo barato
EINKAUF ZU GROßHANDELSPREISEN
Ständig neue Artikel im Sortiment
Paseo Jaime III no 16, Llucmajor
Tel.: 971661808
www.nuevoybarato.es
Neueröffnung in Palma
Avenida Argentina 32
Local No3
gegenüber Mercadona
Tel: 871 950 918

Kulturlandschaft genießen, das tägliche Leben von unnötigem Ballast befreien, in guter Nachbarschaft mit unseren mallorquinischen und deutschen Nachbarn leben und unsere Finca mit ihrem uralten Baumbestand pflegen." Er konnte bis jetzt viele seiner Pläne verwirklichen. Mit Hilfe seiner mallorquinischen Nachbarn hat er einen Nutzgarten angelegt und alte Obstbaumsorten angepflanzt. „Ich selbst habe bisher keine generellen Schwierigkeiten im Sinne von Diskriminierung erfahren. Familien mit schulpflichtigen Kindern haben vielleicht Probleme, vor allem hinsichtlich der Zweisprachigkeit von Katalanisch und Spanisch. Für mich als Zuwanderer ist das Erlernen der Sprache übrigens ein absolutes Muss! Schließlich sind wir Gast in diesem Land."
Außer seiner Frau, die noch berufsbedingt zwischen Spanien und Deutschland pendelt, vermisst er hier nichts. „Ich lebe gerne hier und möchte nicht weg. Einzig wegen gravierender politischer und gesellschaftlicher Veränderungen könnte ich mir vorstellen, Mallorca wieder zu verlassen. Was mir dann aber fehlen würde, das wären die Mandel- und Olivenbäume, die Sonne, der Vollmond über unserem Dorf und die vielen freundlichen und offenen Menschen, die ich hier kennengelernt habe!"

**Andrea, 60, und Heinz, 66,**




verließen Deutschland vor 15 Jahren, um sich hier einer neuen beruflichen Herausforderung zu stellen und ein Café mit deutschen Backwaren zu übernehmen. Inzwischen arbeiten sie nicht mehr und sagen, dass sie alle ihre Pläne im Wesentlichen verwirklichen konnten. Aber sie können sich nicht vorstellen, für immer hier zu bleiben. Als Übergang haben sie sich entschieden, erst einmal zwischen Deutschland und Mallorca zu pendeln. „Vor allem gesundheitliche Probleme, die medizinische Betreuung und irgendwann die Pflege im Alter ziehen uns doch eher nach Deutschland", sagt Andrea. „Außerdem lebt unser Sohn mit seiner Familie in Deutschland. Die wollen wir öfter sehen!" Was ihnen auf Mallorca am meisten fehlt, ist „ein besseres kulturelles Angebot. Das ist außerhalb von Palma sehr unzureichend."

Die größten Probleme, die Zuwanderer auf Mallorca haben, sehen sie „in sprachlichen Schwierigkeiten und dass manche Lebensgewohnheit der Spanier für uns schwer nachvollziehbar ist“. Wenn sie eines Tages ganz nach Deutschland zurückkehren, werden sie jedoch etwas vermissen: das schöne Wetter, die Sonne und das Meer!

**Claudia, 46,**

kam vor acht Jahren nach Mallorca, um ein berufliches Angebot im Medienbereich anzunehmen. „Ich wollte privat und im Beruf erleben, wie es ist, auf einer Insel zu leben. Ursprünglich hatte ich vor, für immer hier zu bleiben. Aber dann merkte ich: Das wird sich zeigen. Man kann nicht alles im Voraus planen. Das Leben ist komplexer.“ Sie konnte in dieser Zeit eigentlich mehr oder weniger alles verwirklichen, was sie geplant hatte, „allerdings hatte ich nicht sehr konkrete Vorstellungen“. Am meisten vermisst sie hier ihre Familie, ihre besten Freunde und ein anspruchsvolleres Kulturangebot. Deshalb möchte sie auch wieder zurück. „Ich habe Heimweh!“

Die größten Schwierigkeiten für Zuwanderer liegen ihrer Meinung nach „in der Sprache und dass sie zu wenig über das Leben hier wissen“. Was ihr in Deutschland am meisten fehlen würde, wäre „das schöne Wetter und definitiv: das Meer! Dennoch kann ich mir nicht vorstellen, irgendwann einmal wiederzukommen, wenn ich einmal weg bin. Wenn schon, denn schon!!!“




DR. Gabriele Hefele

# Die größten Fehler von Auswanderern

**Flucht vor schlechtem Wetter oder persönlichen Problemen genügt nicht: Die größten Irrtümer, denen Auswanderer aufsitzen und zu einem Scheitern im Ausland führen.**
**Ein Neuanfang ist oft eine gute Lösung, ist aufregend, spannend, aber auch nicht risikolos. Immer wieder kann man jedoch beobachten, dass Auswanderer in die gleichen, oft selbst gestellten Fallen tappen.**

***1. Daueraufenthalt ist nicht Urlaub***

Eine Binsenweisheit: Urlaub ist etwas anderes als Daueraufenthalt. Das gilt auch, wenn man vor dem Auswandern viele Urlaube im erwünschten Land verbrachte. Man war dann nur der Gast, der ja bald wieder weg ist, der Geld da gelassen hat, keine Konkurrenz auf dem Arbeitsmarkt bedeutet. Letzteres sehen nämlich viele Einheimische so, besonders in Ländern, in denen eine große Scherenöffnung zwischen Reich und Arm herrscht oder eine Wirtschaftskrise wie jetzt in beliebten Auswanderungszielen wie Italien und Spanien. Wenn man als junger Mensch ins Ausland gehen will, hat man während der Ausbildung oft die Möglichkeit, zuerst ein Praktikum zu absolvieren. Dies ist sehr anzuraten, da sich dadurch bereits wertvolle Kontakte ergeben.

***2. Zu wenige oder einseitige Informationen***

Das dürfte überhaupt nicht mehr passieren. Noch vor fünf bis zehn Jahren fand man nur wenige Informationen zum Auswandern im Intrnet, jetzt wimmelt es von Portalen für Auswanderungswillige, die einen guten Überblick über die Vor-und Nachteile einzelner Länder geben, besonders über EU-Länder, Südamerika, Australien und Thailand. Bücher zu diesen Themen sind von der Aktualität her schnell veraltet, doch geben Sie in der Regel mehr Einblick in die fremde Mentalität durch ausführlichere Fallschilderungen. Besuche in den jeweiligen Konsulaten sind Pflicht, nicht nur für Visa. Wer berufstätig sein will in der neuen Heimat, der sollte auch einen Termin mit den jeweiligen Handelskammern oder Parallelinstitutionen vereinbaren. Fast automatisch hat man vorab und zunächst Kontakte zu anderen Deutschen in der neuen Heimat, wurde vielleicht sogar durch das Beispiel von Freunden angeregt. Verläß man sich in der Folgezeit aber zu sehr auf deren Erfahrungen, die nach einem uralten Gesetz der Psychologie ihre Situation meist rosiger schildern als sie wahrscheinlich ist, kann es problematisch werden. Denn wer wird schon zugeben, dass seine getroffene Entscheidung vielleicht falsch war? Er malt sein bisheriges Auswandererleben daher zur Eigenbestätigung positiv aus. Ähnlich steht es mit neuen Kontakten: Man neigt dazu, einen deutschen Bauunternehmer für seine neue Immobilie zu suchen, einen

THAI RESTAURANTE
My Thai
ฉันไทย
Geniessen Sie in angenehmer Atmosphäre unsere Original thailändischen Köstlichkeiten
Öffnungszeiten:
Dienstag bis Sonntag
12.00 bis 15.30 & 18.00 bis 23.30 Uhr
Küche bis 22.30 geöffnet
Montag Ruhetag • Balneario 9 2. Linie





deutschen Stammtisch, eine Umgebung der deutschen Gemeinde dort.

***3. "Hüte Dich vor Sturm und Wind und den Deutschen, die im Ausland sind"***
Nichts dagegen, aber man sollte sich nicht nur darauf verlassen, nicht nur der Integration willen. Kennt der deutsche Architekt alle gesetzliche Baubestimmungen dort, alle Fallen der Subventionen? Hat er Knowhow, erdbebensicher zu bauen in entsprechenden Gegenden? Dieser Fehler wird gerne gemacht: 1:1 deutsche Verhältnisse auf das neue Land zu übertragen. Nur ein Beispiel: Nach Südspanien dringen deutsche Importeure und preisen die Tiefenbohrungen der Geothermie an. Das ist vielleicht sinnvoll in Deutschland mit seinen Frostböden im Winter, aber unnötig in einer Gegend, die vielleicht einmal zwei Tage mit minus fünf Grad hat, aber sonst eher die warme Luft der Umgebung nutzen kann. Eine Kehrseite der Anhänglichkeit an Deutsche vor Ort: Man gerät leicht an Hochstapler und Betrüger, die die Gutgläubigkeit der Neuangekommenen weidlich und mit empfindlichem finanziellen Schaden ausnutzen. Vorsicht ist daher bei Firmenbeteiligungen oder Immobilienangeboten angebracht, bei denen eine hohe Vorauszahlung verlangt wird.

***4. Fehlende Sprachkenntnisse***

Meist scheitert es an fehlender Kommunikation mit den Einheimischen, um sich das Knowhow vor Ort zu sichern beziehungsweise die dortigen Gepflo-

genheiten zu berücksichtigen. Der allergrößte und meist gemachte Fehler in punkto Spracherwerb ist die Meinung: Einfach ins kalte Wasser springen, man lernt dann schon notgedrungen zu schwimmen! Riskant auch die Überzeugung: Mit der Weltsprache Englisch kommt man überall durch! Spätestens beim ersten Ämtergang vor Ort werden Sie unsanft auf den Hinterboden fallen und Unverständnis bis Verachtung ernten. Wie kann man auswandern in ein neues Land, ohne die Sprache zu sprechen? Es muss ja nicht gleich perfekt sein, der Wortschatz erweitert sich von alleine im Land, aber einen Grundkurs oder Crashkurs sollte man schon vor dem Umzug absolviert haben. Das gilt für die ganze Familie. Verschieben Sie lieber Ihren Plan, bevor sie nicht die 800 bis 1.000 wichtigsten Wörter und drei Grundzeiten (Gegenwart, Vergangenheit und Zukunft) der neuen Sprache beherrschen. Englisch ist zwar eine gute weltweite Verständigungsmöglichkeit, aber oft nur auf höherer Bildungsebene, das zeigen Beispiele von Spanien bis China. Zudem ist es Quelle für viele Missverständnisse, weil sie unter Umständen keiner der Sprechenden als Muttersprache beherrscht. Sie kann keinesfalls die Landessprache ersetzen. Mit einer Sprache lernt man nämlich nicht nur Verständigung, sondern auch viel über die Kultur eines Landes.

***5. Das liebe Geld***

Gern gesehen sind in jedem Land die Rentner, die über eine Rente von mindestens 1.000 Euro pro Monat verfügen. Aber Vorsicht: Viele Länder kennen die Besteuerung der Renten und damit ist es schon mal weniger als gedacht. Wer auswandert, ohne eine Reserve in fünfstelliger Höhe, also etwa 10.000 Euro, zu besitzen, um die ersten harten Monate zu überbrücken, handelt leichtsinnig. Auch diese Reserve kann schnell hinweg schmelzen, wenn man wie oben geschildert, Betrügern aufsitzt oder sich der vorab gesuchte Arbeitsplatz als schlecht erweist oder bei Selbständigkeit eine Durststrecke zu überwinden ist. Deshalb kaufen kluge Auswanderer auch nicht gleich eine Immobilie, sondern wohnen zunächst zur Miete.

**6. Der deutsche Zeigefinger**

Diese Eigenschaft kommt gerne durch bei "Neuen": Die Besserwisserei, wie man in Deutschland arbeitete, wie sicher es doch dort war, wie genau geregelt, und dergleichen mehr. Vielerorts stößt einem auch der Umgang mit Tieren auf und dann wird eine Aktion unternommen, etwa gegen Stierkampf, gegen den Umgang mit Hunden. Nichts gegen Tierschutz, aber kommt der Deutsche nicht aus einem Land der Massentierhaltung von Hühnern bis Schweinen, die nie das Tageslicht erblicken? Wer mit Oberlehrergehabe in der neuen Heimat auftritt, riskiert nur die Reaktion: "Dann gehe doch zurück nach Deutschland, wenn dort alles so gut ist!".

***7. Auswanderung löst keine persönlichen Probleme***

Wer glaubt, mit der Auswanderung auch persönliche Probleme, Beziehungsprobleme

gar, lösen zu können, der ist auf dem Holzweg. Das ist wie mit den Versöhnungskindern, die später dann doch zu Scheidungskindern werden. Auswandern, um Problemen auszuweichen, fabriziert Verdrängung und verschiebt das Problem allenfalls zeitlich. Man bleibt auch in der neuen Heimat der, der man ist. Auswanderung taugt nicht als Psychotherapie.

***Zu unserer Autorin:***

12 Jahre eigene Erfahrungen, Beobachtungen als Veranstalterin von Auswanderungs-Seminaren. Vieles hat sie auf humorvolle Weise festgehalten besonders in ihren zwei Veröffentlichungen:
„Mein andalusischer Gärtner" von Gabriele Hefele. Glossen aus dem Finca-Alltag. 144 Seiten, 41 Fotos, Broschur, 10 €, Alhulia-Verlag, ISBN 84-96083-77-2. Zu beziehen über www.amazon.de oder direkt bei der Autorin: info@BioRanch.com. Letzteres gilt auch für ihr Hörbuch:
Gabriele Hefele: Spanien für Fortgeschrittene. CD ID 970b550b . 49 Min. Preis: 7,95 Euro.



Dr. Gabriele Hefele

# Sind Sie reif zum Auswandern ?

***Alle deutschen Fernsehkanäle haben längst das Thema Auswanderer entdeckt! Aber nicht jeden (Charakter-)Typ kann man verpflanzen, das ist wie mit der Flora, das funktioniert prima bei Geranien und Rosen, aber Maulbeerbaum- und Johannisbrot-Setzlinge nehmen das sehr übel, wenn sie an einen anderen Ort kommen und gehen oft ein, warnt mein Gärnter Miguel !***

***Testen Sie deshalb, ob Sie überhaupt zum „Verpflanzen" bzw. Auswandern nach Spanien geschaffen sind:***

**1.I st für Sie 1/2 Glas Wasser:**

A: halb leer
B: halb voll
C: Wieso nur Wasser ?

2. **Wie viele Punkte haben Sie in Flensburg:**

A: Null natürlich
B: Irgendwas zwischen 8 und 12
C: Weiss nicht, verteile ich bei diesen schlechten Fotos auf die Familie und meine Firma

**3. Haben Sie schon mal einen Beamten bestochen?**

A: Ich habe einmal einem Steuerprüfer eine Tasse Kaffee angeboten
B: Ist damit gemeint: „Eine Hand wäscht die andere" ?
C: Bin selbst Beamter - ich muss niemanden bestechen, ich werde bestochen!

**4. Wie steht es mit Ihren Spanischkenntnissen ?**

A: Mir kommt jeden Tag schon die Tagesschau und TV total Spanisch vor
B: Ich kam bis jetzt ganz gut zurecht mit den gängigsten 15 spanischen Schimpfwörtern wie „ De Puta Madre" und den Formel-1-Ergebnissen der letzten zwei Jahre von Pedro Alonso
C: Ich habe das große Latinum und kann Esperanto und das bisschen Mallorquin lerne ich in vier Wochen!

**5. Was ist typisch für Sie bei der Körperpflege:**

A: Ich ziehe natürlich Duschen vor, das geht schnell und spart Wasser!
B: Ich liebe es, mich mit einer Zigarre und der Zeitung mindestens 1 Stunde in die Badewanne zurückzuziehen.
C: Noch nie was von beheiztem Swimmingpool und Whirlpool in gehobenen Anlagen gehört ?

**6. Wie gestalten Sie einen 14tägigen Mallorca-Urlaub?**

A: Ich buche ‚all inclusive' in einer Hotelanlage mit garantiert deut scher Küche
B: In meinem eigenen kleinen vor Jahren günstig erstandenen Ap partement natürlich
C: Ich reise alle meine früheren Kontakte ab, lasse natürlich mein Handy zuhause, denn man will ja entspannen und die Freunde hab alle eines für die täglichen Kontrollanrufe nach Deutschland und die Fahrtkosten der von den Freunden ausge liehenen Autos werden so auch sozial gerecht auf mehrere Schultern verteilt.

**Auswertung:**

**Mehr als 1 Antwort mit A:**
Um Gottes willen, bleiben Sie bloß in Deutschland ! Und lassen Sie sich zum Geburtstag wahlweise ihr Abonnement des Bundes-Gesetzesblattes verlängern oder zusätzlich die monatliche Übersicht der niedersächsischen Übernachtungsstatistik schenken.

**Gleich viele Antworten mit A,B und C:**
Sie sind der typische „Ich-Weiss-Nicht-Typ!" Aber das macht nichts, Ihr Partner und die Schwiegermutter werden Ihnen schon zur rechten Zeit mitteilen, wo's und wie's lang geht !

**Vorwiegend Antworten mit B:**
Sie mogeln! So einen auswanderungsgeeigneten idealen Residenten wie Sie gibt es gar nicht. Sie wollen sich wohl bei uns einschleimen ?
Hauptsächlich Antworten mit C:
Sie sind sehr auswanderungsgeeignet – aber ob wir noch mehr solcher Leute wie Sie in Mallorca haben wollen? Wir raten Ihnen dringend, baldmöglichst als Auswanderungsalternative Südamerika ins Auge zu fassen !

# Alles Müll …?

**Von Sabine Luft Astrologin der Hamburger Schule**
**Telefon (D) -0211-2007755 (E)-663336057 www.astro-adviser.com**



Es gibt ja eine Menge Dinge, die Männer und Frauen unterschiedlich sehen. Eines meiner immer wiederkehrenden Lieblingsthemen ist die Mülltrennung.

Ist es unmännlich, den Müll zu trennen, oder haben Männer Informationen bezüglich der Müllverwertung, über die Frauen nicht verfügen?

Wann immer ich in einer häuslichem Gemeinschaft mit einem Mann lebte, tauchte früher oder später das Thema Müll auf. Was hat Mann nicht schon argumentiert! „Das kommt am Ende eh alles auf der Müllkippe zusammen, alles Geldmacherei, mein bisschen Müll", und was weiß ich noch alles. Dabei dauerte die Diskussion stets länger als der Gang zum Container.

Es scheint ein männlicher Drang zur Mülltrennungsverweigerung in den Genen zu stecken. Oder gerate gerade ich immer wieder an Müllbanausen ? Man weiß es nicht …

Und da sich all meine Bemühungen und Belehrungen meistens im Müll verlaufen haben, möchte ich hier doch noch einmal ein paar Worte zum Thema loswerden.

Ich denke, dass es unverantwortlich ist, bei diesen Mengen an Verpackungen das ganze Zeug in eine Mülltonne zu schmeißen, und dass man die Altstoffe auf jeden Fall verwerten muss. Das Gesetz sieht es auch so – zumindest in Deutschland. Hier in Spanien stehen diese bunten Behälter eher dekorativ herum, und wenn man jemanden eifrig trennen sieht, so sind es meistens Deutsche.

Außerdem ist es unglaublich, dass ich jeden Morgen Berge von Müll am wilden Strand einsammeln muss, bevor ich dort mit meinen Hunden schwimmen gehen kann. Camper lassen ihren Müll einfach liegen, Bootsbesitzer werfen achtlos ihren Abfall über Bord. Da frage ich mich: Warum macht man das ? Yachtbesitzer haben Boote, von Imagegründen einmal abgesehen, wahrscheinlich auch, weil sie das Meer und die Natur lieben. Fischer sollten daran interessiert sein, das Meer, das ihnen ihren Lebensunterhalt sichert, sauberzuhalten. Und Camper

könnten ja gleich auf der nächsten Müllhalde ihr Lager aufschlagen, wenn sie es so, wie sie es hinterlassen, vorfinden möchten.

Dann gibt es noch die lieben Autofahrer, die brennende Kippen einfach aus dem Fenster schnippen. Eine Vielzahl der Brände entsteht auf diese Weise.

Ich nutze diesen Platz jetzt einfach mal, um ein wenig an jedermanns Vernunft zu appellieren. Denken Sie bitte daran, dass Wasserschildkröten und andere Meerestiere den Unterschied zwischen einer Qualle und einer Plastiktüte zunächst nicht erkennen und elendig daran verenden können, und dass auch Tiere im Wald ihren Lebensraum verlieren und sterben.

Oft höre ich das Argument: Das machen andere ja auch nicht, da spielt mein bisschen Müll keine Rolle. Das ist absoluter Unsinn! Wenn jeder verantwortungs- und rücksichtsvoll mit der Natur und der Umwelt umgeht und zumindest im übertragenen Sinne „vor seiner eigenen Türe kehrt“ und ein Bewusstsein für die Sensibilität der Natur entwickelt, dann brauchen wir keine Gesetze, die solche Dinge regeln. Es sollte eine Selbstverständlichkeit sein, Lebensraum zu schützen und zu erhalten!


Münchner Kindl
Restaurants

I

Balneario 6 - 2. Linie
II

Balneario 8 - 2. Linie
III

Balneario 9 - 2. Linie
www.muenchner-kindl-mallorca.de

# Waidmannsheil!

**So, nun geht sie wieder los, die Leidenszeit der Finca-Bewohner und ihrer Haustiere: Die Jagdsaison hat begonnen!**

Obwohl am 24. Juni die offizielle Jagd auf Kaninchen (mit Gewehr und Raubvögeln, aber ohne Hunde) eröffnet wurde, halten sich die Störungen momentan, wahrscheinlich durch die Hitze bedingt, noch in Grenzen. Aber am 15. August beginnt die sogenannte „media veda", in der Kaninchen, Hasen, Wachteln und verschiedene Tauben geschossen werden dürfen. An diesem Tag könnte man meinen, der Dritte Weltkrieg sei ausgebrochen. Es kommt einem so vor, als ob manche tarnanzugverkleidete Möchtegern-Rambos sogar auf Steine schießen! Der 15. August ist Mariä Himmelfahrt, also ein gesetzlicher Feiertag in Spanien, und der nicht-jagende Mensch ruht normalerweise etwas länger als bis Sonnenaufgang. Von wegen! Wer es sonst gewohnt ist, auf dem Land in seliger Stille auszuschlafen, für den ist die Nacht ab jetzt mit dem Aufgang der Sonne vorbei! Denn mit lautem Knallen fliegen Geschosse durch die Morgendämmerung und landen nicht selten auf dem Hausdach! Laut Gesetz darf erst (oder besser: schon) 100 Meter von einem Haus entfernt geschossen werden. Nur richten sich Schrotkugeln und andere Geschosse durch Neigungswinkel und Wind und Ähnlichem nicht immer nach den Gesetzen.

Ein großes Problem, von dem alle Landbewohner ein trauriges Lied singen können, haben Haustiere mit Jägern. Vor allem Katzen, denn sie machen nicht an der Grundstücksgrenze Halt und lassen sich auch durch Zäune und Mauern nicht vom Herumstreifen in IHREM Revier (und das sind nicht unbedingt die von Menschen gezogenen Grundstücksgrenzen) abhalten. Im letzten Jahr hat man offiziell genehmigt, wilde Katzen zu schießen mit der Begründung, dass es zu viele davon gab. Ein Jäger weiß natürlich nicht, ob es sich bei einer Katze, die ihm vor die Flinte läuft, um eine Wild- oder eine Hauskatze handelt. Außerdem ist bekannt, dass viele Jäger auf Katzen nicht gut zu sprechen sind, weil sie Kaninchen jagen und somit dem Jäger die Beute nehmen. So mancher feuert also einfach drauflos ... Fast jeder auf dem Land lebende Katzenbesitzer kann von an- oder totgeschossenen



Hauskatzen berichten. Mir selbst hat ein Jäger geraten, meine Katzen an den Jagdtagen im Haus zu behalten, da es keine Garantie gebe, dass sie lebendig zurückkehren!
Nun ist der Inselrat auch noch dabei, die sogenannten „áreas privadas de caça“ (Jagdschutzgebiete) mit einer Steuer zu belegen, die achtmal (!) höher ist als die Steuer für ausgeschriebene Jagdgebiete. Der mallorquinische Umweltverein GOB protestiert vehement dagegen, weil diese Refugien dadurch verschwinden könnten. Der Hintergrund für diese Steuern ist ganz offensichtlich wahl- und machtpolitisches Taktieren.

Der Jagdtrieb ist ein Urtrieb des Menschen (besser: des Mannes). Aber die Zeiten der Jagd auf Mammuts, um das Überleben zu sichern, ist lange vorbei. Unsere Beute liegt beim Metzger in der Vitrine. Jagen sollte ausschließlich dazu dienen, das Gleichgewicht der Natur zu erhalten und nicht manch großen Jungs die Möglichkeit geben, ihr Machtgehabe ausleben zu können!

Die genauen Jagdtage und welche Tierarten wie und wann gejagt werden dürfen, können beim örtlichen Jagdverein erfragt werden. Weitere Informationen sind nachzulesen (auf Spanisch) unter http://www.elcotodecaza.com/orden-veda/ordenvedas-islas-baleares-2012-2013

bubble TEA HOUSE



MALLORCA

SPECIAL bubble

- bubble Sangria
- bubble Bier
- bubble Müsli

Playa de Palma
Balneario 10

# Pinselstriche

## Joanna Hegemanns Illustrationen

Figur, Bewegung und eine freundlich gepfefferte Prise Satire machen die Mischung der karikierenden Illustrationen von Joanna Hegemann aus. Zahllose Variationen alltäglicher Strandszenen, wie wir sie auf der Insel täglich erleben können, bieten unendliche Geschichtchen von dicken, dünnen, kleinen und großen Menschen. Mit spitzer Feder zügig auf Pappe gemalt, damit auch die Bewegung beim Zeichnen ungebremst bleibt, bewahren die Illustrationen ihren









spontanen Charme. Die aus Hamburg stammende, in Kanada aufgewachsene Zeichnerin arbeitet hauptsächlich für Verlage und die Werbung. Ihr Repertoire umfasst auch Modezeichnungen, Porträts, feine Naturzeichnungen, Holzbemalungen, Karikaturen bis hin zu mit dünnstem Pinsel versponnen bemaltes Gelege von Pfauen, Eier, die auch außerhalb






österlicher Feiertage bezaubernd und einzigartig sind.

Joanna Hegemann ist Mitglied der Künstler-Initiative "Con mucho gusto", die im Herbst 2007 damit begonnen hat, auf privaten Fincas eine Markt- und Ausstellungsreihe zu veranstalten. Auch künftig sollen Ausstellungen mit wechselnden Teilnehmern an ebenfalls wechselnden Orten stattfinden.







http://www.wix.com/joanna4illu/con-mucho-gusto

Joanna Hegemann
Illustration
www.Joanna4illu.de
www.wix.com/joanna4illu/Jollustration

Mitglied bei
www.illustratoren-organisation.de
http://www.io-home.org/home/index_html.

Clínica Dental

Deutscher Zahnarzt

# Peter Erdmann

**Calle Marbella 22**
**07610 Playa de Palma**

| Horario | | Sprechstunden |
|---|---|---|
| Lu - Vie. | $9^{00}$ - $18^{00}$ Uhr | Mo - Fr. |
| Sab.+ Dom. | $10^{00}$ - $12^{00}$ Uhr | Sa.+ So. |

**Tel. 971490225** **email: EPA@gmx.net**

# RAFABUS



**Flughafen Transfer**

Transort von Gruppen und Familien zum Flughafen oder jedem Punkt der Insel.

**Unbegrenzte Kapazität**

**Klimatisierte moderne Busse**

Trantsport von Sportausrüstung: Golftaschen, Fahrräder, Surfbretter, usw.

**Buchungen unter: +34 629 749 279**
**kontakt@rafabus.com**

TRS Transports
Rafael Servas S.L.

**Cami de Ses Pedreres 47 • 07600 Ses Cadenes**
**Palma de Mallorca • www.rafabus.com**

# EM – Rückblick



Und wieder haben wir auf ein neues Sommermärchen gewartet. Alles ging gut, bis ins Halbfinale. Da traf die jüngste Mannschaft des Turniers (Deutschland) auf die älteste (Italien). Und schon war es vorbei. Die italienische Rentnergang spielte einen attraktiven Fußball, und unsere Jungs hatten das Nachsehen.

Ich hatte mich unter die vielen Fans beim Public Viewing an der Playa de Palma gemischt und musste feststellen, dass die besten Fußballer und Trainer gar nicht bei der EM waren, sondern hier auf Mallorca. Fast jeder hätteTore geschossen oder hätte besser verteidigt. Und erst die Mannschaftsaufstellung, das war doch total falsch! Dabei war es doch bis zum Halbfinale noch so schön.

Auf einmal wurden aus den heißgeliebten Fußballern faule Millionäre, die ihr Geld nicht verdient haben. Vor drei Tagen noch geliebt und jetzt nur verachtet. Die armen Jungs! Aber dann kam ja noch die spanische Elf, die hat den Italienern mal richtig gezeigt, was Fußballspielen bedeutet. Und dabei schrieb sie noch Geschichte: Noch nie hat es eine Mannschaft geschafft, EM, WM und dann noch einmal die EM zu gewinnen! Dementsprechend wurde auch gefeiert, die Insel, was sage ich, nicht nur die Insel – nein, das ganze Land stand kopf und feierte ausgelassen den Triumph ihrer „Selecciòn“. Und wenn wir objektiv sind: Sie hatte es verdient.

Aber nicht die Köpfe hängen lassen, in zwei Jahren geht es mit der Weltmeisterschaft weiter, und die Karten werden neu gemischt. Lassen wir den Jogi Löw seine Arbeit machen und hoffen wir, dass er mit dem Spielermaterial, das ihm zur Verfügung steht, vielleicht doch einmal wieder einen Titel für Deutschland holt.

# Olympische Spiele

Zurzeit laufen auch hier auf Mallorca die Vorbereitungen für die Olympischen Spiele in London.

Zehn Mallorquiner haben schon die Olympiaqualifikation in der Tasche, und auch der spanische Fahnenträger bei den Spielen kommt von unserer Insel: Rafael Nadal.

Seine Knieverletzung, die ihn schon seit längerer Zeit plagte, ist laut eigener Aussage so gut wie verheilt und so drücken wir ihm natürlich die Daumen für die Spiele. Auch Athleten aus den Bereichen Kunstturnen, Kanu, Taekwondo, Schwimmen, Basketball und Synchronschwimmen stammen von Mallorca und gehen für Spanien an den Start.

Viel Spaß beim Sport,
Euer Hans Rauch

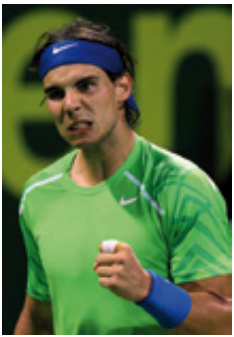


*Foto: Vinod Divakaran*


Unsere Restaurants in Palma



ROYAL GOLDEN DOOR ®

GRUPO GOLDEN DOOR
Entertainment · Restaurants · Bars



Provenzal
Restaurant Provenzal
C./ Apuntadores, 3



SAZÓN
Restaurant Sazón
C./ Apuntadores, 4

Palma - La Lonja · Tel. + 34 971 72 08 17
info@grupogoldendoor.com · www.grupogoldendoor.com



**Jutta Rielau**

# Selbst ist der Resident ...

Das Erledigen notwendiger Behördenangelegenheiten in Eigenregie stellt einen stetig sprudelnden Quell der Freude dar. Vor allem dann, wenn das Gegenüber auf Anhieb erkennt, dass man aus dem Ausland stammt. Offene Ausländerfeindlichkeit im schlimmsten sowie gelangweilte Ignoranz im besseren Fall sind leider gang und gäbe.

Mein Mann und ich haben es inzwischen aufgegeben, unwillige Damen und Herren hinter irgendwelchen Tresen zu so etwas wie "freundliche Aufmerksamkeit" animieren zu wollen. 87 Prozent unserer bisherigen Versuche scheiterten nämlich kläglich, trotz durchaus leicht zu verstehender Bemühungen auf Castellano.

Ja, ja, wir wissen schon – auch dieses Gebrabbel verbinden viele Einheimische mit einer unheilvollen Invasion aus dem All ... und deshalb sind wir Catalan-Ignoranten ohnehin an allem selber schuld. Dann tragen wir es doch zumindest mit Gelassenheit!

Da hätten wir beispielsweise meinen Nachnamen. Als ich einst auswanderte, besaß ich nur einen. Heute sind es bis zu drei. Das Hinzuziehen des Mädchennamens ist dank spanischer Gepflogenheiten ja gerade noch nachvollziehbar. Mein verzweifelter Hinweis hingegen, dass "geb." im Ausweis lediglich als Abkürzung für das Wort "geborene" steht, hat kaum eine Behörde je wirklich beeindruckt.

Auch auf das Eintreffen meiner handlichen Krankenkassenkarte warte ich bereits seit Jahren. Angeblich ist sie immer noch per Post unterwegs. Sollte ich im nächsten Jahrzehnt also das Bewusstsein verlieren, wird mein Mann wohl nicht nur mich, sondern auch einen Aktenordner voll unhandlicher Papiere im DIN A4-Format in den Krankenwagen verfrachten lassen müssen.



Aber vielleicht bleibt uns diese Umständlichkeit ja von Amts wegen erspart. Schließlich droht dem Herrn an meiner Seite die Abschiebung. Wohin? Nach Deutschland (hoffentlich …). Und wieso? Nun ja, ich möchte Ihnen wirklich nicht die Laune verderben. Aber scheinbar ist die BRD aus der EU geflogen. Und selbst die Bildzeitung plus Merkel sind noch völlig ahnungslos! Doch glücklicherweise gibt es das Rathaus unserer Gemeinde. Seines Zeichens eine absolut verlässliche Informationsquelle. Von dort erhielt mein urdeutscher Mann kürzlich ein Schreiben. Inhalt: Er möge bitte mitsamt Ausweispapieren vorstellig werden. Laut Gesetz XYZ aus dem Jahr 1985 (!!) habe jeder Resident alle zwei Jahre seine Aufenthaltserlaubnis zu verlängern. Andernfalls drohen unangenehme Folgen.

Leicht irritiert machten wir uns sogleich an die Recherche. Und wirklich! Besagte Vorschrift existiert, sie betrifft allerdings ausschließlich Residenten aus Nicht-EU-Ländern. Da haben Sie's! Wir Deutschen sind raus. Gefeuert. Irrtum gänzlich ausgeschlossen.

Dressler & Partner
Constructor · Architect
bauenmallorca.eu 971 12 53 75



JEDES HAUS EIN MEISTERWERK

Unser Anspruch an Qualität und Liebe Zum Deail sichert Ihnen uneigeschränkte Freude an Ihrem Haus. Der Bauträger Dressler & Partner bietet Ihnen alles aus einer Hand:
Vom Bauplatz, Bauplanung bis zur Schlüsselübergabe

Hauptbüro Algaida (Bauunternehmung)
Filiale Algaida (Architekturbüro)
Filiale Binissalem (Architekturbüro)
seit April 2011 Filiale Pto. Andratx (Bauträgergesellschaft)

# Del Sol

Pizzeria - Steakhouse - Cocktailbar




Pizza - Pasta - Vegetarian
Salad - Fish - Steaks
Homemade Paella



Cocktailbar
Caribbean Cocktails

Avenida Miramar 3
Playa de Palma/Arenal - Mallorca
tel. 971 442 186

www.arenalrestaurants.com

# El Bistro




breakfast - coffee & tea
all pizzas from stone oven
grill specialities from lava stone grill
greek specialities
pasta dishes - cocktails



El Bistro

C/ Cartago 35 - tel 971 441 732
Playa de Palma/Arenal Mallorca

www.arenalrestaurants.com




**Eleni Mandell - I Can See The Future**

I Can See The Future" ist ein warmherziges „Crooner"-Album, weniger Indie als der Vorgänger, dafür mehr Soul-, Gospel-, Jazz- oder Country-Elemente. Wunderbar in Szene gesetzt von Joe Chiccarelli (The Shins, The Strokes, White Stripes).

„Für alle, die Songs und eine tolle Sängerin lieben, ist es auch ein Grund, sich jedes Mal wieder ein bisschen neu in Eleni Mandell zu verlieben." (ROLLING STONE)




**Y'AKOTO – BABY BLUES**

Arte nennt sie 'eine musikalische Sensation', für Max Herre ist sie 'ein Talent, das man alle 10 Jahre einmal trifft, wenn überhaupt'. Selten sind einer deutschen Künstlerin nach Veröffentlichung nur einer EP so viele Vorschusslorbeeren zuteil geworden wie der erst 24-jährigen Deutsch-Ghanaerin Y'akoto.

„Erfrischender Black-Beat-Stil-Mix von einer jungen, charismatischen Kosmopolitin." (stereoplay, Mai 2012)



**Bobby Womack: The Bravest Man In The Universe**

"Bobby Womack ist wohl das, was man eine lebende Legende nennt. In den 60er- und 70er-Jahren war er eine der großen Stimmen des US-Souls. Er startete seine Karriere in den 60ern als Sänger der Valentinos, einer R&B-Band. Als Soloartist wurde der 1944 in Cleveland geborene Musiker und Singer / Songwriter berühmt für Hits wie „It's All Over Now" (sehr erfolgreich gecovert von den Rolling Stones), „Lookin' For A Love" oder auch „Across 110th Street" (das von Quentin Tarantino für „Jackie Brown" wiederentdeckt wurde). Seit den 1980er-Jahren war es ein wenig ruhiger geworden um den Mann mit der großen Stimme.

„Ein tolles, vorsichtig modernes Comeback des großen Soulman." (Rolling Stone, Juni 2012)



# RENT A BIKE

**Auf der BMW die Berge Mallorcas erkunden**
**oder auf der Harley in den Sonnenuntergang cruisen?**
**Wofür auch immer Ihr Euch entscheidet - das passende Bike findet Ihr bei uns!**

**Stets aktuelle Bikes der Marken BMW und Harley Davidson**

RENT A MALLORCABIKES BIKE

**Shuttle-Service**
**Flugbuchungen**
**Hotelempfehlungen**
**Touren**

**Carrer del Camp Franc 5, Nave 2 · Pol. Son Oms · 07199 Palma de Mallorca**
**Tel.: +34 666 617 327 · info@mallorcabikes.es**

## WWW.MALLORCABIKES.ES

# Die etwas andere Gärtnerei

Jardinería GROWZONE®
MALLORCA, S.L.

**Can Calafat, 54 - Polígono Son Oms - Palma**
**www.growzone-mallorca.com**

ONLINE SHOP
ALLES BALEARE

mallorca seeds

APTUS PLANT TECH

DHV
MITGLIED

C.A.R.B

## August 2012

## Mi 01.08.



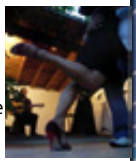

**Den ganzen Sommer über steigen die besten Party's**
mit den besten DJ's der Insel,
Paul Van Dyk und dem schwedischen House
Gott, Steve Angello, im BCM Club
Ort: Club BCM Magaluf

**DIE TAPAS ROUTE**



Ruta Martiana jeden Dienstag und Mittwoch in Palma
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma (östlich der Placa Cort und Placa Major) bieten viele Bars ein Bier und einen Tapa für 2 € an.

**LIVE TANGO**



im Limón y Chelo-Patio
SORIANA IVANIV - Violine
FERNANDO RUBIN - Gitarre
Ort: Restaurant Limon y Chelo
Andratx Musikzuschlag: 5 €



**Openairkino**
**Paranormal activity 3**
(2011, EUA, 84')
Ab 15 Jahren
Ort: Parc de la Mar
Carrer de Moll 07012 Palma
Eintritt frei Beginn: 22 Uhr

**Klassische Musik im Castell de Bellver**
Serenates d'Estiu
Joaquín Achucarro, piano
Abonament/abono/season ticket 3 concerts: 75 € info tel. 680 190 683 / http://asociaciones.jmspain.org/palma/
Ort: Calle Camilo José Cela, s/n, 07014, Palma
Beginn: 21.30 Uhr Preis: 20 € - 35 €

**Chor Musik mit Yorkshire Youth Choir**
Dir.: John & Alison Pryce-Jones
música coral / choral Music
Ort: Basílica de Sant Francesc
Placa Sant Francesc, Palma
Tel: +34 971 712695

## Do 02.08.

**Live Jazz und Feuerwerfer im Nikki Beach - SUNSET BBQ**



Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

**Jeden Donnerstag Abend Ladies Night in der Agua Bar,**



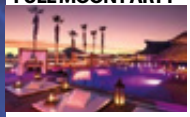

mit kostenlosen Getränken für jede Party Chica in der Bar!
Ort: C/Jaume Ferrer, 6 La Lonja / Palma City

**Musical: Grease**



Bis zum 05. August
Ort: Auditorium de Palma Passeig Marítim, 18
Einlass: Donnerstags 19 Uhr / Freitags 18 Uhr und 22 Uhr

**FULL MOON PARTY**



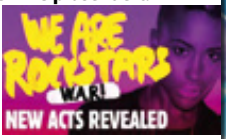
Genießen Sie einen Abend voller Geheimnisse mit Gast-DJs und vielen Überraschungen.
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

**Deia International Music Festival Klassischer Musik Konzert in Son Marroig & Miramar**



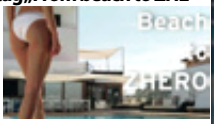
Professionelle und Amateur-Musiker musizieren gemeinsam, unter dem Namen„Paramusical Workshop„ Einlass: 21 Uhr

**WE ARE ROCKSTARS präsentiert:**




DJ's Example, Maverick Sabre, Chase und Status, Mark Ronson, Zane Lowe and many more Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf Eintritt: 22,50 €

**Jeden Donnerstag„From beach to ZHERO" ab 20:00 am Pool**




Ort: HOTEL ZHERO • Crta. Palma Andratx, No 6 • Cas Català - Genießen Sie das Zhero Hotel Sunset Lounge am Pool. Live DJ, stellen Getränke und Tapas für die perfekte Möglichkeit sich zu entspannen, bevor das Wochenende beginnt.

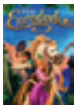
## Fr 03.08.

**MUSIKALISCHES TREFFEN IM KINO**



Michael Nyman, Joan Valent und Ludovic Bource unterhalten sich mit ihren Klavieren über die Filmmusik.
Ort: Hotel Formentor Einlass: 22 Uhr

**Openair Filmaufführung**



Enredados (2011, USA, 101')
Ort: Parc de la Mar
Beginn: 22 Uhr Eintritt frei

**Chor Musik mit Cor del patriarcat rus**



Dir.: Anatoly Grindenko (Rússia)
Ort: Castell de Bellver Camilo José Sela, 07015 Palma
Beginn: 21:30 Uhr Preis: 20 €

Son Bauló„Workshop Reihe Wissen" Faszination Astrophysik III. mit Dr. J. Alejandro de la Fuente Moreno, Madrid.

## Sa 04.08.

**Quantenphysik: Anwendbarkeit auf das Mikro- und Makrokosmos.**



Die Superstring-Theorie – Wozu ist sie nützlich? Kostenbeitrag incl. Getränke und Snack jeweils 145,00 €
Ort: Kulturfinca Son Bauló
07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206
Einlass: 10 Uhr
Weitere Termine 25.8.12 • 1.9.12

**Body Parts von Michael Nyman**
Uraufführung, Auftragsproduktion des Veranstalters„Festival de Pollença“
Ort: Kloster des Konvents Santo Domingo
Einlass: 22 Uhr

**Champagne World Tour Part II**



Von Miami nach St. Tropez und jetzt auf Mallorca – Luxus pur
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

**Charity Night in der Agua Bar**




50 Cent von jeden Getränk wird an eine Hilfsorganisation gespendet.
Ort: Agua Bar C/Jaume Ferrer, 6 La Lonja / Palma City

**DJ Sammy präsentiert Supermartxe**
im BCM Magaluf
Einlass: 22 Uhr




**BANASANOU in Konzert**
Afrikanische Musik
Ort: Passeig del Born / Palma City
Beginn: 20:00 Uhr Eintritt frei

**Openair Filmaufführung**
Valor de ley (2010, USA, 108')
Ort: Parc de la Mar
Beginn: 22 Uhr Eintritt frei

## So 05.08.



**Konzert mit Labrinth y MS Dynamite**
**Hip Hop und Reggae Paket**
mit den angesagten Londoner DJ`s und MS Dynamite Dizzee Rascal, Taboo (Black Eyed Peas), Jessie J, Rev Run, Tinie Tempah , etc. ...
Ort: BCM Planet Dance
Avenida Solivera Calvia
Eintritt: 40 € Einlass: 21.30 Uhr Ab 18 Jahre

Open-Air-Brunch

**Jazz & Bossanova**
Silvina Avila González (Voice) & Band.
Ort: : Kulturfinca Son Bauló
07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206
Einlass: 11 Uhr

**Chopin Festival 2012**
XXXII EDICIÓ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL CHOPIN DE VALLDEMOSSA
Mit Gustavo Díaz Jerez
http://www.gustavodiazjerez.com/
Ort: Valldemossa Einlass: 22 Uhr

**Bergrennen - Cursa de Muntanya 2012**
Ort: Crono Des Barranc (Biniaraix C)



**Live Musik mit Example, Professor Green,** Dappy, Wrentch 23, Dizzee Rascal, Tinie Tempah Ort: BCM Magaluf

**Amazing Sunday – Beach Party**
Ort: Nikki Beach
Avenida Notario Alemany 1, Calvia,



**Ibiza Chill kommt nach Mallorca**




Des Mitchell on the turntables mit 70er-& 80er Jahre Classic Soul und Dance Tracks.
Ort: Magaluf Beginn: 15 Uhr

## Mo 06.08.

**Internationaler Kurs des Kriminalromans von Pollenca**



Die Kriminalroman von Agatha Chritie
Ort: Aufführungssaal der Colonya Caixa Pollenca

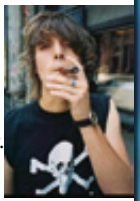
**Lesung mit Rosa Novell und Eduardo Mendoza**
Rosa Novell, Schauspielerin
Eduardo Mendoza, Schriftsteller
Ort: Innenhof des Hotels Son BrullEinlass: 20 Uhr

## Di 07.08.

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

**Klassische Musik mit Spanish Luur Brass Metalls** Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr Eintritt: 15 €

**Konzert mit Paolo Nutini**



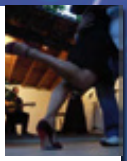
Seine Musik wird von David Bowie, Damien Rice, Oasis, The Beatles, U2, Van Morrison, Pink Floyd und Fleetwood Mac beeinflusst.
Ort: Mallorca Rocks Hotel
Calle de la Cala Blanc, 8
Einlass: 20 Uhr Eintritt: 35 €

**Openair Comedy Filmaufführung Pequeñas mentiras sin importancia**
(2010, Frankreich, 154')
Ort: Parc de la Mar
Einlass: 22 Uhr Eintritt frei

## Mi 08.08.

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

**LIVE TANGO**
im Limón y Chelo-Patio
SORIANA IVANIV - Violine
FERNANDO RUBIN - Gitarre
Ort: Restaurant Limon y Chelo
Andratx Musikzuschlag: 5 €



**Openair Thriller Filmaufführung**

No habrá paz para los malvados
(2011, Spanien, 109')
Ort: Parc de la Mar
Einlass: 22 Uhr Eintritt frei




## Do 09.08.

**Konzert mit Paco Ibáñez**
Ort: Parc de n'Hereveta
Camino de Marina, s/n
Einlass: 22.30 Uhr



**Live Jazz und Feuerwerfer im Nikki Beach - SUNSET BBQ**
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

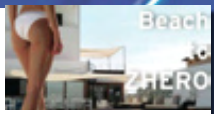


**Jeden Donnerstag Abend Ladies Night in der Agua Bar,**
mit kostenlosen Getränken für jede Party Chica in der Bar!
Ort: C/Jaume Ferrer, 6 La Lonja / Palma Ci

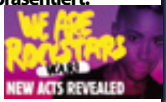



Jeden Donnerstag **„From beach to ZHERO" ab 20:00 am Pool**

Ort: HOTEL ZHERO • Crta. Palma Andratx, No 6 • Cas Català




**WE ARE ROCKSTARS präsentiert:**
DJ's Example, Maverick Sabre, Chase und Status, Mark Ronson, Zane Lowe and many more Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf
Eintritt: 22,50 €




**Deia International Music Festival Klassischer Musik Konzert in Son Marroig & Miramar**
Professionelle und Amateur-Musiker musizieren gemeinsam, unter dem Namen „Paramusical Workshop„ Einlass: 21 Uhr

**Party Rock mit LMFAO LMFAO DJ set**
Ort: BCM Magaluf
Eintritt: 35 €



**What Women Want**

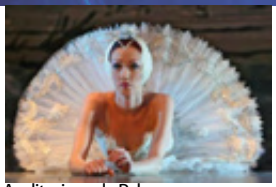


Das glamouröse Event rund um Schönheit und Mode mit FASHIONSHOW

Ort: Nikki Beach
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

## Fr 10.08.

**Moskau Ballett**
Die Solisten Ekaterina Bortyakova und Akzhol Mussakhanov lassen Tschaikowsky wieder auferstehen. Es ist der am meisten geschätzten Ballett aller Zeiten.

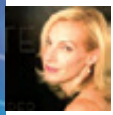


Ort: Auditorium de Palma
Passeig Marítim, 18
Einlass: 21 Uhr Eintritt: 27 € - 35 €

**Rock-Konzert mit MAREA**

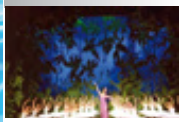



Ort: Parc de N'Hereveta
Camino de Marina, s/n
Einlass: 21 Uhr
Eintritt: 22 € - 25 €



**Festival Jazz Voyeur mit Ute Lemper**
Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr
Preis: 45 € - 50 €

## Sa 11.08.



**Klassische Musik mit Palau March**
Young Choon Park, piano.
Weitere Informationen unter Tel: 971 71 11 22

**La Bella Durmiente- Moskau Ballett**
Ort: Auditorium de Palma
Passeig Marítim, 18
Einlass: 20 Uhr Eintritt: 27 € - 35 €

**Venezianische Kuriositäten**
Konzert für Violine in C-Dur, RV 181a, Op. IX., Nr. 1 von Antonio Vivaldi
Geschichten von Donna Leon mit Musik von Vivaldi
Ort: Kloster des Konvents Santo Domingo
Einlass: 22 Uhr

**Metal –Festival**




Thrashmetal vom Feinsten
Breathless, Battlerhorn, Neurotic Disorder, Unburial y Trallery
Ort: Factoria de So
Calle Quarter X - Cases de Son Llaüt
Santa María del Camí
Einlass: 19 Uhr Eintritt: 12 €

**DJ Sammy präsentiert Supermartxe**
im BCM Magaluf
Einlass: 22 Uhr




**BLACK CATS in Konzert**
Rock & roll
Ort: Passeig del Born / Palma City
Beginn: 20 Uhr Eintritt frei

**Concert d'òpera Andratx**
Els tres tenors, amb Pablo López i la col·laboració de Pro Música Chorus de

Sóller
Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr Preis: 15 €

**Openair Filmaufführung**
Morning glory (2010, USA, 108')
Ort: Parc de la Mar
Beginn: 22 Uhr Eintritt frei

## So 12.08.

**Konzert mit Dappy**
Anschließend Party mit bekannten Londoner DJ´s. Dizzee Rascal, Taboo (Black Eyed Peas), Jessie J, Rev Run, Tinie Tempah, etc...
Ort: BCM Planet Dance
Avenida Solivera Calvia
Einlass: 21.30 Uhr Eintritt: 40 €
Ab 18 Jahren



**Oper, Operette, Musical und Zarzuela**
**Waltraud Mucher Mezzosopran**
Toni Aragon Teno
Suzanne Bradbury Klavier
Ort: : Kulturfinca Son Bauló
07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206
Einlass: 20 Uhr

**Chopin Festival 2012**
XXXII EDICIÓ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL CHOPIN DE VALLDEMOSSA
Mit Alexei Volodin
www.alexeivolodin.com
Ort: Valldemossa Einlass: 22 Uhr

**Live Musik mit Example, Professor Green,** Dappy, Wrentch 23, Dizzee Rascal, Tinie Tempah Ort: BCM Magaluf

**Amazing Sunday – Beach Party**
Ort: Nikki Beach
Avenida Notario Alemany 1, Calvia,

**Ibiza Chill kommt nach Mallorca**




Des Mitchell on the turntables mit 70er-& 80er Jahre Classic Soul und Dance Tracks.
Ort: Magaluf Beginn: 15 Uhr

**Sa Bimbolla Nacht – Kunsthandwerksmesse, Live-Musik und Feuer-Shows**
Ort: Sa Possessio, Gremi Velluters 14, Poligon Son Rossinyol Beginn: 18 Uhr




Ort: Agua Bar
C/Jaume Ferrer, 6 La Lonja / Palma City

**V olksmusik mit Federació de Música i Balls de Mallorca**
Ort: Passeig del Born / Palma City
Beginn: 19:30 Uhr Eintritt frei

**Openair Filmaufführung Thor** (2011, USA, 121')
Ort: Parc de la Mar
Beginn: 22 Uhr Eintritt frei



## Mo 13.08.

**Konzert mit Antònia Font**



Mallorquinische Pop-Band on Stage im Rahmen des Stadtfestes von Porreres.
Ort: Parc de n'Hereveta
Camino de Marina, s/n

**Klassische Musik**
Dmitry Sitkovetsky, violí, und Roger Vignoles, piano Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30Uhr Preis: 15 € - 30 €

**Openair Filmaufführung**
Cayo Largo (1948, USA, 101')
Ort: Parc de la Mar
Beginn: 22 Uhr Eintritt frei

## Di 14.08.

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

**Konzert mit Els Amics de les Arts**



Catalanische Folk-Pop Band
Ort: Parc de n'Hereveta
Camino de Marina, s/n




Ort: Mallorca Rocks Hotel
Magaluf Einlass: 19 Uhr

## Mi 15.08.

**MUSIKALISCHES TREFFEN IM KINO**
**The Artist** von Michel Hazanavicius
Filmvorführung in Anwesenheit von Ludovic Bource, Texter der orginalen Musikband, Oscar-Preisträger 2012
Ort: Innenhof des Rathauses von Pollença
Einlass: 22 Uhr

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an

**LIVE TANGO**
im Limón y Chelo-Patio
SORIANA IVANIV - Violine
FERNANDO RUBIN - Gitarre

## Do 16.08.

Ort: Restaurant Limon y Chelo
Andratx Musikzuschlag: 5 €

**Autoren- & Literaturgruppe Son Bauló**
Moderiert von Thomas Fitzner
Ort: : Kulturfinca Son Bauló
07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206
Eintritt frei

jeden Donnerstag
**„From beach to ZHERO" ab 20:00 am Pool**
Ort: HOTEL ZHERO • Crta. Palma Andratx, No 6 • Cas Català



**Live Jazz und Feuerwerfer im Nikki Beach - SUNSET BBQ**
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

**WE ARE ROCKSTARS präsentiert:**
DJ's Example, Maverick Sabre, Chase und Status, Mark Ronson, Zane Lowe and many more Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf
Eintritt: 22,50 €

**Party Rock mit LMFAO LMFAO DJ set**
Ort: BCM Magaluf Eintritt: 35

## Fr 17.08.

**Konzert mit PERET**
1974 nahm Peret, der einer Romafamilie angehört, beim Eurovision Songcontest teil. Seine Stil ist die typische Musik der Zigeuner. Bisher hat er 40 Singles und 10 CD's veröffentlicht.



Ort: Auditorium de Palma
Passeig Marítim, 18
Einlass: 22.15 Uhr Eintritt: 25 €

## Sa 18.08.

**Open Air Festival 2012**
**THE ZOMBIE KIDS**
**MOLOTOV**




Mr. Pink
Davehook
Dirty&Homeless
Hattori Hanzo
Yall la gran orquesta republicana
Ort: Parc de n'Hereveta
Camino de Marina, s/n Porreras
Einlass: 18 Uhr Eintritt: 20 €

**DJ Sammy präsentiert Supermartxe im BCM Magaluf**
Einlass: 22 Uhr 18. +

**Kinderanimation mit Maria Bimbolles**
Ort: Passeig del Born / Palma City
Beginn: 20 Uhr Eintritt frei



**18. + 19. August 2012**
**Workshop |Wünsch Dir was!**
So verwandeln Sie Wünsche in Ziele
Wer sich mit seiner eigenen Identität beschäftigen will, der muss sich zugleich
nach seinen Wünschen fragen.
Visualisierung ist eine der mächtigsten „Geheimnisse", mit denen erfolgreiche Menschen ihr Ziel erreichen.
Uhrzeiten: 10.00 - 18.00 Uhr | 2 Tage
Veranstaltungsort: Atelier Emotions For Life Palma de Mallorca (Spanien)
PLUS: Exklusiver 2 Tage Workshop für maximal 4 Personen
info@emotionsforlife.com
Telefon: (+49) 06171-9609149
Mobil: (+49) 0152-22754596

**Klassische Musik mit Miquel Estelrich (piano) Smerald Spahiu (violí)**
Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr Preis: 15 € - 20 €

## So 19.08.

**Live Musik mit Example, Professor Green,** Dappy, Wrentch 23, Dizzee Rascal, Tinie Tempah Ort: BCM Magaluf

**Amazing Sunday – Beach Party**
Ort: Nikki Beach
Avenida Notario Alemany 1, Calvia,




**Ibiza Chill kommt nach Mallorca**
Des Mitchell on the turntables mit 70er-& 80er Jahre Classic Soul und Dance Tracks.
Ort: Magaluf Beginn: 15 Uhr

**Sa Bimbolla Nacht – Kunsthandwerksmesse, Live-Musik und Feuer-Shows**
Ort: Sa Possessio, Gremi Velluters 14, Poligon Son Rossinyol Beginn: 18 Uhr

**RCD Mallorca : RCE Espanyol de Barcelona**



Ort: Iberostar Estadi
Camí dels Reis s/n
Eintritt: 20 € / 25 € / 28 € / 30 € / 40 €

**Chopin Festival 2012**
XXXII EDICIÓ DEL FESTIVAL INTERNACIONAL CHOPIN DE VALLDEMOSSA
Mit Leif Ove Andsnes, piano
Ort: Valldemossa Einlass: 22 Uhr

**Volksmusik und Tanz mit Grup Abeniara**
Ort:Passeig del Born / Palma City
Beginn: 19:30 Uhr

## Mo 20.08.

**offene Atelier-Woche**



Creativity Week | Experimentelles Malen & Zeichnen
Uhrzeiten: 11.00 - 17.00 Uhr
Montag bis Freitag
Veranstaltungsort: Atelier Emotions For Life |Mallorca (Spanien)

## Di 21.08.

**Streichquartett„Aus meinem Leben" von Smetana**



Streichquartett Nr. 6 op. 18 von Beethoven
World Orchestra Strings:
Armando Toledo, Violine
Elieen Woon, Violine Aglaya González, Viola
Circe Díaz, Violoncello
Ort: Kloster des Konvents Santo Domingo
Einlass: 22 Uhr

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.



**HAPPY MONDAYS,** eine der einflussreichsten Bands der britischen Musikszene rocken die Bühne. Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf Einlass: 21 Uhr

**The Walnut Street Ragtime Ensemble**
Ragtime del Mississipí Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr Preis: 15 €

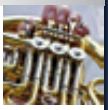
## Mi 22.08.

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

**LIVE TANGO**
im Limón y Chelo-Patio
SORIANA IVANIV - Violine
FERNANDO RUBIN - Gitarre

Ort: Restaurant Limon y Chelo
Andratx Musikzuschlag: 5 €

## Do 23.08.



**World Orchestra Winds**
**Musik des 20. Jahrhunderts**
West Side Story
von Leonard Bernstein
Unter der Leitung von Jordi López präsentieren die Solisten des„The World Orchestra" ein buntes Potpurri, das Ensemble-Stücken basiert und dessen Höhepunkt die West Side Story von Leonard Bernstein bildet.
Ort: Hotel Formentor Einlass: 22 Uhr

**Live Jazz und Feuerwerfer im Nikki Beach - SUNSET BBQ**
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia




jeden Donnerstag
**„From beach to ZHERO" ab 20:00 am Pool**
Ort: HOTEL ZHERO • Crta. Palma Andratx, No 6 • Cas Català

**WE ARE ROCKSTARS präsentiert:**
DJ's Example, Maverick Sabre, Chase und Status, Mark Ronson, Zane Lowe and many more Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf
Eintritt: 22,50 €

**Party Rock mit LMFAO LMFAO DJ set**
Ort: BCM Magaluf Eintritt: 35 €

## Fr 24.08.

**Straßenmusik**
Konzerte in der ganzen Stadt von Pollença mit den Solisten des„The World Orchestra", den Schülern der„Escola de Música de Pollença" und Musikformationen der Stadt: Cor de Pollença, Camerata Pollencina, Coral Mar Blava und Grup Coral 7/17.
Ort: Pollenca




**Stadtfest von Felanitx**
Rock'n Roll Nacht mit
La Guardia, La Frontera
Danza Invisible
Ort: Parc Municipal Sa Torre, s/n
Felanitx Eintritt: 15 € - 21 €

**Stadtfest von Sant Bartholomew, Montuiri** Ort: Montuiri

## Sa 25.08.



**Konzert mit LEIVA**
Ort: Parc Municipal Sa Torre, s/n
Felanitx Eintritt: 15 €

**Son Bauló„Workshop Reihe Wissen"**
Faszination Astrophysik III. mit Dr. J. Alejandro de la Fuente Moreno, Madrid.
Paralleluniversen und Supergravitationstheorien Kostenbeitrag incl. Getränke und Snack jeweils 145,00 €
Ort: : Kulturfinca Son Bauló
07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206

Einlass: 10 Uhr

**The World Orchestra**

Alma Olite, Violine, Pau Codina, Violoncello Juan F. Moreno Gistaín, Klavier, Josep Vicent, Dirigent
Ort: Kloster des Konvents Santo Domingo
Einlass: 22 Uhr

**DJ Sammy präsentiert Supermartxe im** BCM Magaluf Einlass: 22 Uhr

**Made in London Party** mit den besten DJ's aus London und mehr Ort: Nikki Beach Avenida Notario Alemany 1 / Calvia

VOM 25. – 31. AUGUST
**Las Fiestas del Rei en Jaume, Santa Ponsa**
Das Festival feiert die erfolgreiche Landung und Eroberung der Mauren in Mallorcas durch König Jaime I. im besteht das festliche Programm von mehr als 60 Kultur-, Freizeit-und traditionellen Aktivitäten wie Konzerte, mittelalterlicher Markt, thematische Feste, Paraden, traditionellen Tänzen und mehr.
Ort: Santa Ponsa / Plaza de la Pinada

**25. + 26. August 2012 Workshop |SoulART**
Knacken Sie den Code Ihres Herzens! Ihr Kurzurlaub für Ihre Seele!
Uhrzeiten: 10.00 - 18.00 Uhr | 2 Tage
Veranstaltungsort: Atelier Emotions For Life | Palma de Mallorca (Spanien)

**Konzert mit PERIKAS JAZZ QUARTET / Latin Jazz**
Ort: Passeig del Born / Palma City
Beginn: 20 Uhr Eintritt frei

**Chansons mit HIRUNDO MARIS**
Ort: Castell de Bellver
Beginn: 21:30 Uhr Preis: 10 €

## So 26.08.

**Romantik-Lieder-Abend** Open Air im Patio Colette Sternberg, Sopran Maria Danús, Piano Ort: : Kulturfinca Son Bauló 07518 Lloret de Vistalegre Tel: 971 524 206
Einlass: 19.30 Uhr

**Live Musik mit Example, Professor Green,** Dappy, Wrentch 23, Dizzee Rascal, Tinie Tempah Ort: BCM Magaluf

**Amazing Sunday – Beach Party**
Ort: Nikki Beach
Avenida Notario Alemany 1, Calvia,

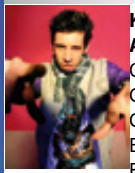
**Ibiza Chill kommt nach Mallorca**
Des Mitchell on the turntables mit 70er-& 80er Jahre Classic Soul und Dance Tracks.
Ort: Magaluf Beginn: 15 Uhr

**Sa Bimbolla Nacht – Kunsthandwerksmesse, Live-Musik und Feuer-Shows**
Ort: Sa Possessio, Gremi Velluters 14, Poligon Son Rossinyol Bginn: 18 Uhr

**St Agusti Fiesta - Felanitx** Das Stadtfest von Felanitx und am Hafen von Porto Colom bietet Spass für die ganze Familie

Volksmusik und Tanz mit
Escola de Ball de l'Assumpció
Ort:Passeig del Born / Palma City
Beginn: 19 Uhr Eintritt frei

## Mo 27.08.
## Di 28.08.



**Konzert mit Example y Azealia Banks**
Ort: Mallorca Rocks Hotel
Calle de la Cala Blanc, 8 / Calvia
Einlass: 20 Uhr
Eintritt: 35 €
Ab 18 Jahren oder ab 16 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

## Mi 29.07.

**DIE TAPAS ROUTE**
In Sa Gerreria Stadtteil von Palma bieten viele Bars ein Bier und einenTapa für 2 € an.

**LIVE TANGO**
im Limón y Chelo-Patio
SORIANA IVANIV - Violine
FERNANDO RUBIN - Gitarre
Ort: Restaurant Limon y Chelo
Andratx Musikzuschlag: 5 €

## Do 30.08.

**Live Jazz und Feuerwerfer im Nikki Beach - SUNSET BBQ**
Ort: Nikki Beach Mallorca
Avenida Notario Alemany 1 / Calvia
**„From beach to ZHERO" ab 20:00 am Pool**
Ort: HOTEL ZHERO • Crta. Palma Andratx, No 6 • Cas Català

**Konzert mit Annie Mac y Magnetic Man**
Ort: Mallorca Rocks Hotel
Calle de la Cala Blanc, 8 / Calvia
Einlass: 19 Uhr Eintritt: 36,90 €
Ab 18 Jahren oder ab 16 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen

**WE ARE ROCKSTARS präsentiert:**
DJ's Example, Maverick Sabre, Chase und Status, Mark Ronson, Zane Lowe and many more Ort: Mallorca Rocks Hotel Magaluf
Eintritt: 22,50 €

**Party Rock mit LMFAO LMFAO DJ set**
Ort: BCM Magaluf Eintritt: 35 €

## Fr 31.08.

**Konzert mit Love Of Lesbian**



Love Of Lesbian präsentiert coolen Pop-Rock im Parc de n'Hereveta.
Ort: Camino de Marina, s/n
Porreras Parc de n'Hereveta

## Ausstellungen

**Ausstellung der Terrakotta Armee bis zum 31. Oktober**
Ort: Poligono de Levente, Calle Puerto Rico,15
Eintritt: 14 € Erwachsene / 10 € Residenten /



# Akademie Emotions For Life! – Neues Sommerprogramm: Mallorca Seminare, Workshops und Kreativurlaub



**Die Akademie von Swantje Grauch bietet emotionale und kreative Erlebnis-Workshops sowie Kreativurlaub mit den Schwerpunkten Stressmanagement, Persönlichkeitsentwicklung und Kreativität im Rhein-Main Gebiet, auf Mallorca und in Istanbul an.**

„Unser Credo hinter den Trainingsprozessen lautet immer: Erleben. Lernen. Entwickeln. Das Besondere an dem Angebot ist die ARTWORK-Methode von Swantje Grauch. Diese Methode umfasst eine kreative Vorgehensweise, in dem es um das Begreifen der eigenen Persönlichkeit geht", berichtet die Inhaberin Swantje Grauch."

Auch für Unternehmen werden passgenaue Konzepte entwickelt. „Entspannt erfolgreich" ist ein aktuell laufendes Seminarformat.

Die Akademie bietet auch Entspannungskurse (ZEN Balance Training), Personal Training „Entspannung" und Mental Coaching an.

Das neue Mallorca Sommerprogramm hat neue Kreativ- und Life Balance Events aufgenommen:



***„Creativity Camp"*** - Kreativ entspannen und experimentieren ist hier das Motto. Auch für Anfänger, die neu in das Thema Malen und Journaling einsteigen möchten. Dieses Event-Format findet an Wochenenden in Palma und auch als Finca-Woche 10.-14. September 2012 statt, Hotel Can-Estades, Calvià (www.can-estades.com)

***„Power My Life"*** - Das fünf-Tage Energy Camp. Hier entwickeln Sie sich zu einem Stehaufmännchen. Power your life. Think positive! ist das Credo. Dieses Event-Format findet an Wochenenden in Palma und auch als Finca-Woche 17.-21. September 2012 statt, Hotel Can-Estades, Calvià (www.can-estades.com)

***"Wünsch Dir Was"*** - VISION-Board Workshop. Hier lernt der Teilnehmer wie er seine Wünsche in Ziele verwandelt und erstellt zum Abschluss seine persönliche VISION-Board Collage. Termine: 18.+19. August; 22.+23. September 2012



Anmeldung, alle Informationen und weitere Termine bei www.emotionsforlife.com oder per E-Mail info@emotionsforlife.com.

***Erleben...*** Sie ihre Emotionen und ihre Kreativität als Quelle für eine neue Orientierung, sei es privat oder beruflich. ***Lernen...*** Sie, mit ihren inneren Kräften Energie, Mut und Selbstbewußtsein, freizusetzen. ***Entwickeln..*** Sie neue Ideen und Wege, um ihre persönlichen Herausforderungen zu bewältigen.

Kontakt:

**Akademie Emotions For Life**
Swantje Grauch
Urselbachstr. 46 | 61440 Oberursel
Telefon 06171-9609149 | swantjegrauch@emotionsforlife.com
www.emotionsforlife.com **life is about emotions**

RESTAURANTE
ATENAS
BARBACOA GRILL
C./ AVINGUDA AMERICA S/N
07600 EL ARENAL
BALENARIO4 – 5
3.LINIE
Tel.: +34 971 491 758
www.atenas-mallorca.com
info(@atenas-mallorca.com



# GROWZONE Das andere Gartencenter




Hier finden Pflanzenfreunde biologische Dünger, hochwertige Erden, Pflanzenschutzmittel und gute Beratung in 5 Sprachen.

Wer bislang auf Mallorca nach organischem Dünger für Zier- und Nutzpflanzen suchte, stellte die Forschungen spätestens nach dem Besuch im dritten Gartenfachgeschäft ein.

Qualitätserden, ökologische Dünger und biologische Zusätze waren bisher auf der größten Baleareninsel schwer zu bekommen.

Das hat Rudolf Cahn, Inhaber der Growzone-Mallorca, erkannt und hat sich auf biologische Dünger spezialisiert. Organische Volldünger und biologische Moduldünger sind seitdem der Renner unter Kleingärtnern und Gartenfreunden. Auch, weil sie die Umwelt schonen und auf Dauer preisgünstiger und effektiver sind. Ein weiterer wichtiger Grund für die Verwendung von organischem Langzeitdünger ist, dass diese nicht gefährlich sind für Haustiere.

Nicht nur Freunde der Kleingärtnerei und Zierpflanzen-Züchter stehen in der Growzone Schlange. Selbst altgediente mallorquinische Landwirte haben sich von der Qualität und der Umweltverträglichkeit der organischen Dünger überzeugen lassen.



Als Ergänzung dazu führt die Growzone-Mallorca auch biologische Fungizi-



de und Insektizide, die die Heim- und Gartenpflanzen schonend vor Schädlingen und Krankheiten schützen. „Vor allem Obst und Gemüse sollte nicht mit aggressivem Gift besprüht werden", warnt Rudolf Cahn, der unter anderem auch auf deutsche Hersteller wie Neudorff schwört.

In der Growzone-Mallorca gibt es also jede Menge Spezialprodukte, die sonst niemand führt.

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 10:30 – 13:30 & 16:30 – 20:00 Uhr
Sa.: 10:30 – 14:30 Uhr

Jardinería Growzone-Mallorca S.L.
Callo Oms, 4 / Calle Can Calafat, 54
07199 Polígono Son Oms – Palma de Mallorca
Autobahn Palma – Llucmayor, Salida/Ausfahrt 10
Tel: 871 238 939 / www.growzone-mallorca.com

Lektorat.
Texte.
Übersetzungen.
Wanda Lemanczyk

+34 629 150 794
wanda.lemanczyk@googlemail.com

Der Ford had fier leiner
an jede seite einer
und hatt er mal keiner
Unfallt

# BAR RESTAURANTE SON VERY NOUS Ein Geheimrezept



Ganz versteckt in den verwinkelten Gassen von Arenal und im Schutz der Hotels Luna Park, Luna Hotel und Ipanema befindet sich ein kleines Restaurant mit dem Namen Son Very. Auf den ersten Blick käme man nicht auf die Idee, dass es sich um ein deutsches Lokal handelt und erst recht nicht darauf, dass es hier die besten Hamburger-Varianten weit und breit gibt. Der bayrische Koch, der einige Jahre in den USA gelebt hat, brachte die besten Burgerrezepte aus den Staaten mit und hat sie à la Bar Restaurante Son Very noch verfeinert. Das Rezept unterliegt absoluter Geheimhaltung, und das ist wahrscheinlich gar nicht so verkehrt. Ansonsten würden sich Burger King und McDonalds ganz sicher auf dieses beschauliche Restaurant stürzen und nichts unversucht lassen, um an die Rezeptur zu kommen – ähnlich wie bei Spongebob´s Krabbenburger und dem Spion Plankton.

Zu den weiteren Highlights gehören die Schnitzelvarianten, die natürlich ausschließlich in der Pfanne zubereitet werden. Wobei auch hier nicht ein Schnitzel einfach nur ein Schnitzel ist. Extravagante Variationen wie das Schnitzel Gorgonzola und XXL Cordon bleu „Delux" sind bei den Gästen sehr beliebt. Jeden Morgen ab zehn Uhr gibt es ein reichhaltiges Frühstück, das jeden Kater killt. Inhaber Dieter führt die Bar Cafeteria Son Very in der dritten Saison. Was anfangs nur als Eiscafé gedacht war, nahm schnell größere Ausmaße an und wurde zu einem beliebten Treffpunkt nicht nur für die Gäste der umliegenden Hotels, sondern auch für deren Personal und Residenten aus der weiteren Umgebung. Die ungezwungene Atmosphäre des Lokals mit einer großen Terrasse und gemütlicher Sofaecke im Innenraum sowie die außergewöhnliche Beleuchtung in der Nacht lassen so richtig Urlaubsstimmung aufkommen und laden zum Verweilen ein. Übrigens wird hier kein Gästewunsch offen gelassen, und selbst wenn das Leibgericht nicht auf der Speisekarte stehen sollte, zaubert der Koch fast alles, was der Gast begehrt. Auf Vorbestellung gibt es sogar Schweinekrustenbraten mit Kartoffelklößen und Blaukraut oder hausgemachte Kässpätzle. Die Küche ist durchgehend bis zwei Uhr morgens geöffnet.



C/ Mossen Alcorer 9 Arenal nähe Hotel Ipanema Park

## Eine kremige Sünde kann Eiscreme sein. Muss aber nicht.

Ein Muss ist das feine Eis, die köstliche Creme von „Sa Fàbrica de Gelats“, der Eismanufaktur aus dem Orangental Sóller. Hier wird noch mit frischer Milch und frischer Sahne, mit vollreifen Früchten eine eiskalte Sünde kreiert.

Im ursprünglichen Manufaktur-Garten, voller Palmen und mächtiger Bäume, befindet sich heute der Fabrikverkauf. Ein Lustgarten der Geschmackssinne für Jung und Alt. Mitten in Sóller gegenüber der Markthalle gelegen - hier lohnt sich immer ein Besuch.

Nach Sóller, welches mitten im Tramuntana Gebirge liegt, kommt man bekanntlich mit dem antiken Zug.

Wer es weniger romantisch mag, fährt mit dem Auto durch den Tunnel oder wählt die wirklich anspruchsvolle Passstrasse.

Und wer all dies nicht schafft, oder nicht mehr auf sein „GelatSoller“ verzichten will, der bekommt diese kremige Sünde direkt nach Deutschland geliefert.

Ganz einfach:

**www.fetasoller.com**



# BUBBLE TEA HOUSE MALLORCA



Die Weltreise des Bubble Tea begann in Taiwan, China und Südostasien. Klar, dass es nicht lange dauerte, bis es auch in den USA und in Australien anfing zu „bubbeln". Anfang des Jahres griffen diverse Fastfoodketten in Europa den neuen Bubble-Tea-Trend auf und seitdem gibt es kein Halten mehr. Nun haben es die Fruchtperlen, die im Mund zerplatzen, wenn man daraufbeißt, auch nach Mallorca geschafft. An der Playa de Palma in der Nähe von Balneario 10 wurde Mitte Juli das erste Bubble Tea House von einer hübschen Deutschen eröffnet. Zwischen elf Uhr morgens bis spät in die Nacht kann sich jeder an etlichen Teesorten, Milchshakes und dem absoluten Special auf der Insel, Bubble-Sangría und Bubble-Bier, ergötzen, die nicht nur den Durst löschen, sondern auch Spaß machen.

Wir haben Michaela, die Inhaberin, gefragt, wie sie auf diese Idee gekommen ist.

***Michaela:*** Unsere Tochter spielt Tennis, und als sie bei einem Turnier war, hat sie das erste Mal Bubble Tea probiert. Sie war so unglaublich begeistert davon, dass sie uns mit ihrer Begeisterung ansteckte. Also haben wir angefangen zu recherchieren, ob Bubble Tea auch auf Mallorca zu bekommen ist. Leider oder Gott sei Dank konnten wir unser Lieblingsgetränk hier nicht finden. Deshalb haben wir uns entschlossen, selber ein Bubble Tea House zu eröffnen.

KGBikes
Custom Garage & Service
Palma de Mallorca • Calle Can Calafat 50 – 52 • 07199 Poligono SON OMS • Mobil +34 619 148 147

***NM:*** Was genau ist überhaupt Bubble Tea?




***Michaela:*** Es ist ein Bläschentee mit Fruchtperlen, die mit einem breiten Strohhalm aufgesaugt werden. So hat man nicht nur etwas zu trinken, sondern auch etwas zu essen. Es gibt verschiedene Geschmacksrichtungen, und der Bubble Tea wird an heißen Sommertagen eiskalt serviert, lässt sich aber, wenn es kühler wird, auch warm trinken.

***NM:*** Nehmen Sie einen besonderen Tee dafür?

***Michaela:*** Ja, unsere Teesorten stammen alle aus ökologischem Anbau. Darauf legen wir großen Wert. Die Grünen Tees werden gemahlen, deshalb haben sie eine ganz besondere Farbe. Übrigens stellen wir unsere Sirupe zum Teil selbst her, und sie sind natürlich Bioprodukte. Alles was wir nicht selbst produzieren, beziehen wir aus Deutschland, nicht aus Asien. Außerdem achten wir darauf, dass unsere Tees nicht zu kalorienhaltig sind. Im Gegensatz zu den asiatischen Tees haben unsere Bubble Teas 50 % weniger Zucker.

Des Weiteren bieten wir verschiedene Fruchtjellys an, die man essen und die man auch dem Bubble Tea hinzufügen kann. Es gibt Hunderte von Bubble-Tea/Milchshake-Variationen, die jeder selbst für sich wählen kann, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist

***NM:*** Das hört sich nicht nur lecker, sondern auch gesund an.

***Michaela:*** Ja, und unser großes Ziel ist es, ab der nächsten Saison alle unsere Produkte auf Bio umzustellen. Erst neulich haben wir erfahren, dass speziell alle unsere Bio-Tees Bestnoten im Öko-Warentest in Deutschland erhalten haben.

***NM:*** Das hört sich nach einer tüchtigen Geschäftsfrau an. Wir wünschen viel Glück, damit die Kasse ordentlich bubbelt. Vielen Dank, für das nette Interview.



## Mallorca und die Versuchung!

Mallorca ist ein Ort mit vielen Geheimnissen. Insbesondere in der Natur. Eines davon ist der herrliche Geschmack der naturbelassenen Orange.

Aufgrund des Microklimas, der Beschaffenheit des Bodens und der Weisheit der Obstbauern wächst hier eine orangefarbene frische Versuchung in Vitamin C heran.

„Fet a Sóller", pflanzt, erntet und liefert seit fast 20 Jahren frische naturbelassene Orangen direkt auf den Tisch. Nach Deutschland und angrenzende Länder.

Frisch vom Baum, ohne Wachs und ohne Konservierungsstoffe, entfaltet die leckere Frucht einen verführerischen Duft, lockt mit der Farbe und begeistert mit dem Geschmack. Je nach Jahreszeit und Orangensorte!

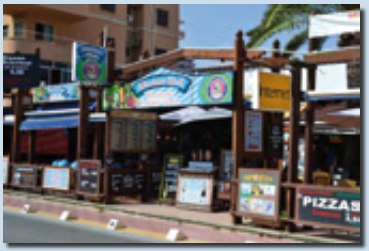
„Fet a Sóller" liefert innerhalb von wenigen Tagen frisch auf Ihren Tisch. Ganz einfach zu bestellen:

**www.fetasoller.com**



# Münchner Kindl Restaurants

## Seit 1988, immer wieder gut!




In drei Münchner-Kindl-Lokalen an der Playa de Palma findet man ein sehr breites Angebot an verführerischen, leckeren internationalen Gerichten. Angefangen von knackigen Weißwürstel mit Brezeln, Spotz'n und Schweiners, knusprigen Hax'n über italienische Nudelgerichte und Pizzas bis hin zu Paella, Krabbenpfännchen, 500 Gramm schweren Seezungen oder argentinischen Filetsteaks. Im Münchner Kindl kommt man auf seine Kosten, denn insgesamt 14 internationale Köche bereiten fast rund um die Uhr Gerichte vor, die einem den Mund wässrig machen. Die ersten Köche erscheinen in den Sommermonaten um fünf Uhr morgens. Da werden Spareribs, Haxen und Braten in den Ofen geschoben, Apfelstrudel gebacken und magenfreundliche Suppen gekocht. Der Zulauf wird immer größer, und man will den Gästen die Wartezeit verkürzen, um frische, leckere Kost ohne Unterlass zu bieten. Die Erfolgsgeschichte der Münchner-Kindl-Lokale, die 1988 begann, nahm unaufhaltsam seinen Lauf und der Kundenkreis wurde immer größer. Ein klares Konzept und immer auf dem neuesten Stand ist die Devise. Um diese Erwartungen zu erfüllen, bereiste das Gastronomen-Ehepaar Linda und Andrès die ganze Welt. Ob Asien, Amerika oder Australien, kein Weg war den beiden zu weit, um Neues dazuzulernen und den Gästen das Beste zu bieten. Egal in welchem Münchner Kindl Sie speisen, eins ist gewiss: Sie werden es immer wieder tun.





# Die IN-Restaurants
# Tex Mex Cactus, El Bistro und Del Sol



Was darf es sein, Mexican Beer, Tequila oder Nachos für ein International Holiday Feeling? Im Tex Mex, einem der drei IN-Restaurants an der Playa de Palma, hat man das Gefühl, in Mexiko zu sein. Nicht nur die Einrichtung glänzt im mexikanisch-texanischen Stil, sondern auch die Speisekarte. Nirgendwo sonst bekommt man Burritos (weiche Weizentortillas) und Quesadillas (geklappte Weizentortillas) mit Rindfleisch, Huhn, vegetarisch oder in anderen Variationen. Nicht fehlen dürfen natürlich die Fajitas, eine weitere mexikanische Spezialität, serviert auf einer heißen Platte. Um das Tex-Mex-Konzept so originalgetreu wie möglich umzusetzen, scheuten die Inhaber keinen Weg. Sie reisten sogar nach Mexiko und engagierten vor Ort einen mexikanischen Koch, der noch heute im Tex Mex die herrlichsten Gerichte zaubert.



Wer ein edleres Ambiente bevorzugt, ist im Del Sol genau richtig. Ohne Reservierung findet sich hier kaum ein freier Tisch. Das mag zum einen mit dem auffälligen Barockstil und zum anderen mit der einmaligen Lage des Lokals, das sich im ersten Stock befindet, zu tun haben. Von der Terrasse aus hat man einen unbezahlbaren Blick auf die Weite des Meeres und die gesamte Bucht von Palma. Für den verwöhnten Gaumen bietet das Del Sol Filet vom St. Petersfisch, große Garnelen in Cremesoße, Schweinefilet Chimichurri in einer argentinischen Marinade und noch viel mehr für den absoluten Genuss an.

Last but not least schließt das dritte im Bunde der IN-Restaurants, El Bistro, den Kreis. Im sehr modernen Stil überzeugt das El Bistro mit frischer italienischer und griechischer Küche. Alle bekannten Gerichte dieser beiden Länder werden hier in der offenen Küche zubereitet. Jeder Gast hat die Möglichkeit, dem Koch über die Schulter zu schauen, um vielleicht doch den Geheimnissen der mediterranen Küche auf die Schliche zu kommen.



Egal, für welches dieser drei IN-Restaurants Sie sich entscheiden, eins ist gewiss: Es werden unvergessliche Momente.




# Playa de Palma






Ouelle: Geodaten © OpenStreetMap und Mitwirkende, CC BY-SA
www.openstreetmap.org und
www.creativecommons.org

## So kommen Sie mit dem Bus zu den Sehenswürdigkeiten!



**Flughafen:**
**1 und 21**



**Spanish modern art museum:**
**2, 3, 7, 15, 20, 25, 46, 50**




**Palma Aquiarium:**
**5, 21, 23, 25, 31**



**Amüsierviertel von Palma, Placa Gomila:**
**1, 3, 20, 41, 46, 50**



**Platja de Palma:**
**15, 21, 25, 52**



**S´ Arenal Hotels:**
**23**



**Arabische Bäder:**
**1, 2, 15, 23, 25, 29, 30, 31, 41**



**Krekovic Museum:**
**18, 28, 29**



**Castell de Bellver:**
**50**



**Auditorium:**
**1, 3, 20, 41, 46**



**Friedhof:**
**9, 29**



**Altstadt von Palma:**
**2, 3, 7, 15, 20, 25, 46, 50**



**Zentrum Palma, Placa Espana:**
**1 bis 16, und 19, 23, 24, 25, 30, 33, 41, 46, 50**



**Aqualand: 23**



**Kathedrale: 2, 15, 25**



**Stierkampfarena, Placa de Toros: 11**



**Hafen von Palma, Passeig Maritim:**
**1, 3, 20, 41, 46**




Ouelle: Geodaten © OpenStreetMap und Mitwirkende, CC BY-SA
www.openstreetmap.org und
www.creativecommons.org

*Insider-Restaurant-Tipp*

## Bar Restaurant ES PORT in Puerto de Valldemossa



Das Restaurant Es Port liegt in einer wundervollen Naturlandschaft zwischen Meer und Gebirge. In dem idyllischen Hafenstädtchen Puerto de Valldemossa ist es das einzige Lokal. Das traditionsreiche Haus wurde 1969 gegründet. Es Port bietet ein einzigartiges und vielseitiges gastronomisches Angebot, serviert werden fangfrische Fische aus dem Hafen von Puerto de Valldemossa und vom Fischmarkt La Lonja in Palma. Zu den Spezialitäten des Restaurants Es Port gehören die Paella mit Meeresfrüchten und Hummer, der schwarze Reis mit Tintenfisch, die Fischfrittüre sowie verschiedene Fischsorten aus dem Ofen oder gebraten. Im eigenen Aquarium tummeln sich Hummer und Langusten, der Gast kann sich seinen Gaumenschmaus direkt aussuchen.



Die Strecke nach Es Port gehört zu den schönsten an der mallorquinischen Küste. Sie bietet dem Besucher ein breites Spektrum attraktiver Sehenswürdigkeiten, das von Naturschönheiten wie zum Beispiel dem spektakulären Wasserfall "Rai de Teules" (im Winter) bis hin zu historisch und





kunstgeschichtlich interessanten Baudenkmälern wie dem Talayot-Heiligtum Son Mas reicht. Der malerische Hafen Puerto de Valldemossa hat sich wie durch ein Wunder seine natürliche Umgebung und die ganz eigentümliche Atmosphäre eines kleinen Fischerhafens erhalten.

So kommt man hin: Der Ort ist nur fünf Kilometer von Valldemossa entfernt. Um nach Puerto de Valldemossa zu gelangen, fährt man zunächst von Valldemossa auf der Landstraße in Richtung Banyalbufar/Estellencs und biegt dann nach etwa einem Kilometer in Richtung Puerto de Valldemossa ab.







JETZT
Sommer-Events

August - Workshops
im Palma-Atelier
18.+19.08. "Wünsch Dir Was"
20.-24.08. "Creativity Week"
25.+26.08. "SoulART"

September - Seminare
im Finca Hotel Can-Estades
10.-14.09. "Creativity Week"
17.-21.09. "Power My Life"

Infos auf
www.emotionsforlife.com
Akademie Emotions For Life


Münchner Kindl
I II III
ab 2 Personen:
2 Longdrings
nach dem Essen
gilt in allen 3
Münchner Kindl Restaurants


ROLLERKING
10 % Ermäßigung
Tel.: 634340799
Carrer de la Goleta 5
07610 Can Pastilla
zwischen Balneario 14 & 15


nuevo barato
EINKAUF ZU
GROßHANDELSPREISEN
Ständig neue
Artikel im Sortiment
5 € Gutschein
ab 50 € Einkauf


RENT A
MALLORCABIKES
BIKE
10% Rabatt


QTM
QUAD TEAM MALLORCA
10 € Nachlass
pro Person


XII APOSTEL
5 €
Ermäßigung
pro Person / Tag
nicht gültig für Specials
& Sonderangebote
XII APOSTEL
RESTAURANT
Las Maravillas
Calle Sant Ramon Nonat 7
Playa de Palma - Tel 971 26 20 15

**Münchner Kindl**

**I II III**

ab 4 Personen:
1 L Sangria, Cuba Libre
oder Wodka Lemon
nach dem Essen

gilt in allen 3
Münchner Kindl Restaurants

**RAFABUS**



Transports

Flughafen Transfer
Unbegrenzte Kapazität
Klimatisierte
moderne Busse

**5 % Rabatt**

Buchungen unter: +34 629 749 279
kontakt@rafabus.com

CM

**5.- € EXTRA Guthaben**
für eine neue Karte

Jardinería
GROWZONE
MALLORCA, S.L.

**10 % Rabatt**
auf Ihren Einkauf
in unserem Geschäft
POLÍGONO SON OMS

www.GROWZONE-MALLORCA.com






**IMPRESSUM**

**Herausgeber**

New Mallorca c.b.
Nelly Berens
Stefan Götz

C / Sant Jordi 21
07199 Sant Jordi
Palma de Mallorca
Illes Baleares / España

Homepage: www.newmallorca.de
www.newmallorca.es
Email: kontakt@newmallorca.de
info@newmallorca.de

**Redaktionsleitung**

Nelly Berens
Email: nelly.berens@newmallorca.de

**Redaktion**

Dr. Gabriele Hefele Daniela Morgenstern
Jutta Rielau Sabine Luft
Hans Rauch
Email: redaktion@newmallorca.de

**Anzeigen**

Spanisch 0034 680 750 997
Email: leon.berens@newmallorca.de

Deutsch 0034 971 747 144
0034 6 96 96 13 13
Email: info@newmallorca.de

**Layout / Grafik / Anzeigengestaltung**

Stefan Götz
Email: stefan.goetz@newmallorca.de
grafikdesign@newmalloca.de

**Vertrieb**

Freie Auslage und Eigenvertrieb

**Titelbild Künstlerin**

Joanna Hegemanns

# Wochenmärkte

## Montag

Caimari, Calvia, Manacor, Soller, Montuiri, Lloret

## Dienstag

Alcudia, Arta, Can Picafort, Llubi, Porreres, Santa Margarita

## Mittwoch

Sineu, Andratx, Petra, Llucmajor, Capdepera, Colonia Sant Jordi, Port de Pollenca, Santanyi

## Donnerstag

Campos, Consell, El Arenal, Inca, Sant Joan, Sant Llorenc, Ses Salines

## Freitag

Algaida, Can Picafort, Llucmajor, Sa Cabaneta, Son Servera

## Samstag

Buger, Cala Rajada, Campos, Costitx, Santanyi, Son Ferrer, Portocolom, Soller

## Sonntag

Alcudia, Felanitx, Muro, Sa Pobla, Pollenca, Santa Maria , Llucmajor, Valldemossa

# NM – SOS Service

| | |
|---|---|
| **NOTRUF** | **112** |
| Ärztehaus Palma, Calle Unió 9 deutschsprachig, 24 h | 971 22 80 67 |
| Zahnarzt, deutschsprachig, 24 h | 971 22 74 45 |
| Policía Nacional: | 091 |
| Policía Local: | 092 |
| Guardia Civil: | 062 |
| Feuerwehr: | 085 |
| Ambulanz: | 061 |
| Ambulancias de Mallorca: | 248 557 |
| Rotes Kreuz: | 971 202 222 |
| Kartensperrnummer: | +49 116116 |
| **KONSULATE** | |
| Deutschland: Porto Pi, 8-3D | 971 707 737 |
| Östereich: Av. Alexandre Rosselló, 40, Palma | 971 274 711 |
| Schweiz: Antonio Martinez Fiol, 6-3a, Palma | 971 768 836 |
| Niederlande: San Miguel, 36-6, Palma | 971 716 493 |
| **KIRCHEN** | |
| Katholische Seelsorge | 971 264 551 |
| Evangelische Gemeinde | 971 743 267 |

